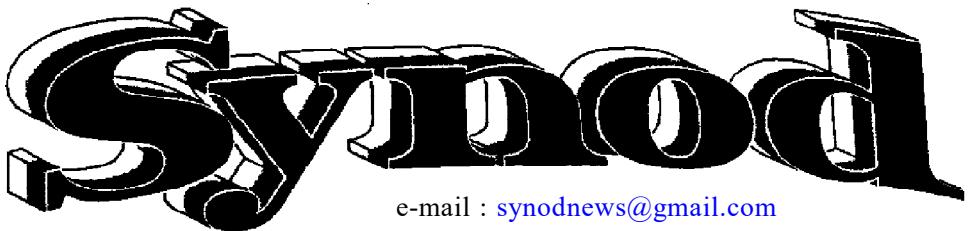


From
Synod Literature & Publication Board
Synod Office
Aizawl – 796 001, Mizoram
Phone : 0389-2324590

Vol. XXXVIII No. 9 A man ₹1/-



NEWSLETTER

September 2023

LÂWRKHAWM

MANIPUR KRISTIANTE TANPUI

Mizoram Synod chu hetiang hian Manipur tân a luang chhuak:

Tangphai (Vaiphei) tân

1. Hawna tûr in nei lote in 100 sak nân ₹65,00,000/-
2. Refugee Camp-a awm lo, eibâr harsate eibâr lei nân ₹2,00,000/-
3. Indigenous Tribal Leaders' Forum (ITLF), Manipur-a tlângmite inzawm khâwm pâwlin a tûl apianga an hman atân ₹5,00,000/-
4. Mizorama rawn râltlân, hmun hrang hranga awmte tân chêng nuai 22 chuang a pe tawh bawk.

Mizoram Synod chuan Manipur-a kan unaute hi a vaiin chêng nuai 94 chuang a pe tawh a ni.

LAY LEADERS TRAINING ZO

Synod Multipurpose Training Centre (SMTc) chuan July ni 18–21, 2023 chhûng khân Lay Leaders Residential Training vawi 221-na a buatsaiah a; tûn tumah hian Presbytery 9 – Tuichângârl South, Aizawl Chhim, Hmârthlang, Hmârphei, Tuichângârl North, Aizawl Bethel, Aizawl Central, Chhimtuipui leh Dampa Presbytery aṭangin Kohhran Upa 31 an tel. SMTc-hian Kohhran Upa 7,798 an training tawh a ni.

REDUCTION SALE HLAWHTLING

July ni 10–22, 2023 chhûng buatsaiah Synod Bookroom Reduction Sale chu hlawhtling takin hman zawh a ni ta a. Reduction Sale awm tawh zawng zawng a lei chhuah that ber tum a ni.

NATIONAL PROTEST DAY HMAN A NI

Ni 10.8.2023 (Ningani) khân Synod Office-a thawktuten zîng devotion-ah National Protest Day an hmang. He hun hi Rev. Dr C. Chawnghmingliana, Synod Moderator-in a kaihruai a, Dalit Kristiante leh Dalit Muslim-te tân an tawngtai rual bawk. National Protest Day hi Dalit Kristiante leh Dalit Muslimten, Kristian/Muslim an nih vâng ngawta an chanvo leh hamthatna tûr an chan theih tâk loh duh lohna lantîr nâna hman thin a ni.

Kum 1950 khân Scheduled Caste chungchângah India ram President-in thupék tha lo tak a chhuah a: “Dalitte chu Hindu sakhua ni lo, Kristianah emaw, Muslim-ah emaw an inleh chuan Scheduled Caste-ah chhiar tel an ni thei lo vang,” tiin. He dâñ avâng hian Dalit Kristiante leh Dalit Muslimte chu Scheduled Caste-ah telh an ni ve ta lo va. Chu vâng chuan hnam hnuaihnung an nih avânga an chanvo leh hamthatna zawng zawng an chân ta vek a ni.

He dâñ hi mipui hriat tûra puanzâr a nih aṭangin Dalit Kristiante leh Dalit Muslim-te chuan kum tin August ni 10

hi National Protest Day-ah an hmang ziah thin a ni.

National Council of Dalit Christians te, Catholic Bishops' Conference of India te, National Council of Churches in India leh pâwl hrang hrang leh mi malte pawhin rorêlnaa ngaihtuah tha tûrin kum 2004 aṭang khân vawi tam tak lekhka an lo theh lût tawh thin.

Ni 12.4.2023 khân Supreme Court of India chuan India ram kohhran hruiute ngenna chu bawhzuin, zir chiangtu tûr Nodal Officers (Ukil rual) pawh a din a; mahse, hêng an zir chianna te hi Supreme Court Bench-in a la ngaihtuah rih lo a ni.

Ramngaw, nungcha leh tuihna humhalh chungchâng HMA LÂK DÂN TÛR CHUNGCHÂNG SAWI HO

Synod Social Front chuan ramngaw, nungcha leh tuihna humhalh chungchâng hma lâk ho dâñ tûr sawi hopui atân PHE Department, Pollution Control Board, Forest & Environment, CYMA leh Environmental NGO 11 sâwmin ni 4.8.2023 chawhma dâr 11 khân Synod Committee Room-I-ah an thu khâwm a. Department leh pâwl aiawhte an kal tha hle.

He inkhâwm hi Rev. V.L. Luiaia Hrânleh, Executive Secretary i/c Synod Social Front-in a kaihruai a, Synod Social Front Executive Member 8 leh sâwm bîk mi 20-ten ramngaw, nungcha leh tuihna humhalh chungchâng hma lâk ho dâñ tûr kawng hrang hrang an sawi ho va, a tûl anga la inrâwn khâwm zêl pawh an tum. Nungchate sa ei thin leh sa pêl chêng an la awm nual pawi an tihzia te, sairawkherh nêna sava veh te pawh hmuu tûr an la awm reng mai hmuu hrehawm an tihzia te, ramngaw a chereu nasat tâk êm avânga tuihna kang chat awm ta teuh mai pawi an tihzia leh ramngaw humhalh tûl an tihzia te an sawi a. Tawih thei lo bawlhhlawh pahi duhdahin a nghawng pawizia te sawiin, environment humhalh pawimawhzia hi Sunday School-ah te, ni tin sikulah te, kohhranah te uar taka inzirtir a tûlzia te thahnemngai takin an sawi a. Forest Conservation Amendment Bill tha an tih loh thu leh an duh loh thu an sawi bawk.

SYNOD Newsletter

EDITORIAL STAFF

Rev. Lalbiaknia

Rev. V.L. Luaia Hrânleh

Upa K. Lalnghînglova

Zohmingliana Colney



BEIHRUAL

Pathian hruaina avângin kumin Beihrual thla kan lo thleng leh ta reng mai. Kum 1918 khân Beihrual hi hman tan a ni a, kumin hi a kum 105-na a lo tling ta hial mai. Pathianin Beihrual hi mal a sâwm avângin tûn thlengin kan la hmang ta zêl a ni.

Beihrual an hman tirh lamah kha chuan, thla chanve hma lam hi intuak nân (Thlarau lama inbuatsaih nân) an hmang a; thla chanve hnu lam chu ringlote hnêna Chanchin Tha hril nân an hmang thîn nia sawi a ni. Mi dangte hnêna Chanchin Tha hril tûr chuan, mahni thlarau lam nun siam tha tûra tan lâk hmasak hi a tûl rēng a ni.

Tûnlai kan nun dân leh kohhran mipui awm dân han thlîr hian, thutaka kan nun kaihruai kan mamawh hlein a lang. Kan changkângin hma kan sâwn tial tial a, kan nun erawh a khaw-vêl tial tial em ni chu aw, tih mai tûrin kan awm ta. Biak In thleng ngai tawh lo leh thleng khât, taksa lama hrisêl si, thlarau nun lama bawrhsâwm hi kohhran tin hian kan ngah fu hlâwm a nih hmêl viau mai. Rawngbâwl tu zîngah pawh Bible leh lehkhabu tha chhiar ngai lo, social media-a inâwi tlei hi kan tam ta niin a hriat.

Chuvângin, Beihrual chhûngnananahi chuan, mi dangte hnêna Pathian thu nung hrilh thei tûrin thlarau lamah intuak ngah ila. Mamawhtute hnêna pana, ɔawngtaisak thei tûr leh, Krista hnêna hruai thleng tûrin tanila theuhangu. Tichuan, Beihrual hlawh-tling tak kan hmang a ni ang.

Tûn hnaia harsatna hrang hrang tâwkte hnênah Synod Relief Fund atangin hetiang hian chhawmdâwlna pawisa pêk a ni:

Khua	Pêk chhan	Chhûngkaw zât	Pêk zât	Khua	Pêk chhan	Chhûngkaw zât	Pêk zât
Vaivakâwn				Kêlsih	Damlo	1	10,000
Vêngthlang	Lei min tuar	8	97,000	Zonuam	Damlo	1	10,000
Maubuang	Damlo leh khawsak harsa	2	20,000	Ngopa North	Damlo	1	10,000
Electric Vêng				Riangtlei Kohhran	Biak In ram lei min siam that nân		50,000
Kolasib	Damlo	1	10,000	Vaivakâwn			
Hualngohmun	Damlo	1	10,000	Vêngthlang	In chhia	3	60,000
Ramhlun North	Damlo	1	10,000	Dinthar	In chhia	6	55,000
Neihdawn Kohhran	Biak In chhia siam that nân		80,000	Vawngâwnzo	Damlo leh khawsak harsa	4	40,000
Zohmun	Damlo	2	20,000	Dâwrpui Vêngthar	In kâng	2	30,000
Vervek	Damlo	1	10,000	Kawngthar Vêng,			
Hmunpui	Damlo	1	10,000	Vairêngte	Damlo	2	20,000
Lêngpui	Damlo	1	10,000	Vaivakâwn			
Sakawtuichhûn	Damlo	1	10,000	Vêngthlang	In chhia	1	12,000
Zémabâwk North	Khawsak harsa	1	10,000	Neihloh	Damlo	1	10,000
Bûkpui	Biak In bul lei min siam that nân		50,000	Bial hrang hrang – N. Hlimen, Phainuam, N.E. Khawdungsei, Suangpuilâwn, Sakawrdai, Bilkawthlir, Dârlâwn Vênglun, Sesawng leh Dârlâwn Bial chhûngâraitlân awm mèkte tanpui nân ₹80,000/- theuh, Manipur buaina avânga thawmhñaw kalsan leh chânte chhawmdâwlha atân evanelist 5-te hnênah ₹50,000/- theuh pêk a ni bawk.			
Hualngohmun	Râltlân	5	50,000				
Bûkpui	Râltlân	3	24,000				
Lunglêng-I	Damlo	1	10,000				
Zohmun	Damlo	1	10,000				
Thênzâwl							
Chhim Vêng	Damlo	1	10,000				

THAWKTU THAR

Synod Service Board chuan Office Assistant (OA), Contract-a thawk tûr mi panga a la thar a, ni 1.8.2023 khân an hna hi an zawm. Chûng mite chu:

- P.C. Vânlaluata**
s/o P.C. Lalngaihawma
Ramhlun Sports Complex
(Awmna tûr – PBS)
- Deborah Lallawmpuii**
d/o Betty Lallâwmkimi
Mission Vêng
(Awmna tûr – PES)
- Rokâmlova Hmâr**
s/o S.H. Lalropua
Tuithiang Vêng
(Awmna tûr – PPF)
- Laldinpuia**
s/o Vânlalzuia
Hualngohmun
(Awmna tûr – SL&PB)
- Lallâwmzuala Sailo**
s/o Sairêngpuia Sailo (L)
Leitan, Durtlång
(Awmna tûr – Synod Hospital, Durtlång)

SYNOD CHHAWMDAWLNA

Anni bâkah hian **Pu Lalfakawma**, Peon chu OA-ah kaisântîr a ni a, ni 1.8.2023 khân a hna a zawm.

THAWKTU AWMNA SIAM REM

Thawktu lâk tharte leh kaisângte awmna tûr department hetiang hian siam rem a ni:

No. Hming leh awmna tûr

- Upa R. Dêngzîkpua**
OA-Asst. Co-ordinator – Synfo-ah
- Pu Lalfakawma**
Peon-OA – General Administration-ah
- Upa Zothanmawia**
OA – Synod Prison Ministry-ah
- Rev. R. Laldika**
Synod Revival-ah
- Rev. Lairindika** – MSSU-ah
- Rev. Alfred Lalruatfela**
Synod Social Front-ah

OFFICE KAI HUN: September–February
chhûngâraitlân Synod Office kai hun chu dâr 9:30am–4:00pm a ni ang.

Râl Vêngtu



Mi ɻahnen tak hi Râl Vêngtu vênbukah an lo kal a. Râl Vêngtu chuan lo biain, "Nun dân dik leh tih tûr dik tiin, nunphung tha in zâwm êm?" a lo ti a. Chûng mite chuan, "Râl Vêngtu, engtin nge nun dân dik leh tih tûr dik chu kan hriat ang?" tiin an zâwt a.

Râl Vêngtu chuan, "Kawngpui dunga hriattîrna intâr hi in hmu ngai em? 'Dârkâr khatah km 40 aia chakin tlân loh tûr (Speed limit 40)' tih te, 'Hetah tlân iuh phal a ni lo (No entry)' tih te, 'Motor dah phal a ni lo (No parking),' tih te leh 'Inher phal a ni lo (No turning)' tih te an târ hi. Hêng hi hmu reng siin, tam tak chu dârkâr khata km 50, 60, 70-tein an tlân fur fur a. Tlân phal lohnaa tlân te, motor dah phal lohnaa dah tlat te pawh an tam mai. Chûng mite chuan dân an bawhchhia a ni mai lo, mi dangte tân harsatna an siam ɻhîn a ni.

"Hmânni pawh khân hmun pakhatah accident a awm a, mipui lo tlân khâwm zînga a tam zâwk chu hâwdâk vânga lo kal an ni a, tanpui pawh an tum lo. WhatsApp-a post tûrin thla an la mawlh mawlh ringawt mai. Mi tlêm tê chu tanpui tuma lo kal an ni a, chûng zîngah chuan damdawi lam mite pawh an tel a. Chûng mite chuan hliam tuarte chu tanpuin, damdawi in lamah an phur ta a.

"Dân zawm that te, mi dang harsatna tlentu nih loh te, tanpuitu nih te hi nun dân dik leh tih tûr dik chu a ni. Hâwdâk lutuk hek suh u. Mi phalna pawh la lo hian, mi na tuar leh in hmu apiang thla te hi lâksak chawt suh u. Tin, tûnlia in nunphung hi, hre reng chunga kawng dik lo zawh ɻâlh in tam hle. Biak In te, kohhran te, mahni chhûngkua te, nun dân tha te in tlân pêl fur fur a nia," a ti ta a.

Mite chuan, "Râl Vêngtu, kan vâr uar uar mai. Chanchin Tha te hi kan tlân pêl nasa âwm hle mai. Insiam thatna tûr kan va nei tam dâwn ve aw!" an ti a, an kal kiang ta a.

SYNOD HOSPITAL, DURT LANG THILPEK DAWNTE (July 2023)

I. CHARITY FUND			
1. Pi Lalremi, Zêmabâwk North	₹3,000		₹50,000
2. Pu Zodinliana, Mission Vêng	₹2,000		₹4,000
3. Pi Zochhuani Malhotra, Zárkawt	₹2,00,000		₹8,000
4. Pu P.C. Vánlalruata Ramhlun Sports Complex	₹500		₹5,000
5. Pu F. Lalhmachhuana, Electric Vêng	₹2,000		₹5,000
6. Upa R. Lalnunmawia, Kulikâwn West	₹1,000		₹10,000
7. Pu F.C. Malsâwma, Kanan Vêng	₹3,000		₹1,690
8. Upa Vánlallâwma, Kulikâwn	₹30,000		₹20,550
9. Pu Vânbawia leh Pi Lalthansiami tu leh fate, Bûngkâwn	₹2,25,200		Belh khâwm
10. Khatla Drug Store, Khatla	₹2,000		
11. Hming thup	₹500		
12. Hming thup	₹1,000		
13. Tlungsâv Vêngthar Kohhran Hmeichhia	₹10,000		
14. UPC (NEI), Ladies Auxiliary Dept., Aizâwl East District	₹20,000		
15. Sairâng Dinthar KPP	₹10,000		
16. Champhai Kanan Pastor Bial KPP	₹5,000		
17. Social Front Comt., Aizâwl Kohhran	₹10,000		
18. Principal & Staff, MCC	₹18,200		
19. Missionary Nurse Refresher Training 2nd Batch	₹7,500		
			₹6,90,140
			Unit zât
1. KTP, Rângvamual Branch			19
2. KTP, Jubili Branch			24
3. KTP, Ramhlun East Branch			42
4. KTP, Zêmabâwk North Pastor Bial			65
			Belh khâwm
			170
			III. THISEN PETUTE
1. KTP, Tuikual Pastor Bial – Hospital tân refrigerator			
2. Electric Vêng Pastor Bial Kohhran Hmeichhia – Grace Home tân ₹10,000/-			
			Rev. R. Lalvullaia
			Chaplain, Synod Hospital, Durtlang

'JAY JAY KARO' INTIHSIAK ZO TA

Synod Mission Board, Media Sub-Committee leh Synfo tang kawpin an buatsaih, Hindi Pathian fakna hla intihsiakna Jay Jay Karo chu August ni 1&2, 2023 khân Synfo Studio, Synod Office-ah tan a ni a; August ni 10 zân dâr 8-ah Second Round intihsiakin, August ni 18 zân dâr 8-ah top 5 intihsiak a ni a, August ni 29 zânah final intihsiak neih a ni. Second Round atang hian Hruaina Eng channel-ah live-a pêk chhuah a ni.

He intihsiaknaah hian hming pe 31 atangin mi 28 an tel. Intihsiakah hian 1-nain ₹70,000 leh thuзиak, 2-nain ₹40,000 leh thuзиak, 3-nain ₹20,000 leh thuзиak an dawng a, Top 10-a tlingten ₹3,000 leh certificate an dawng bawk.

India ramah hmaichhana Pathian thu inhrilh a harsat tial tial avângin rawngbâwl dân thar zawn chhuah a tûl a. Chumi atân chuan Hindi Pathian fakna hla sa thiam dap chhuah hi ɻhaa hriain, mal zai intihsiakna 'Jay Jay Karo' hi buatsaih a ni.

JAIL TÂNG CHHUAK INTUAI THAR

Synod Prison Ministry chuan a vawi khatna atân ni 22.7.2023 khân jail tâng chhuak intuai tharna (Follow-up) hun a hmang a; Bûngkâwn Kohhranin an kohhran Golden Jubilee Hall-ah an thleng a ni. He hun hi Rev. Lalhmu-chhuaka, Director, Synod Prison Ministry-in a kaihruai a; jail tâng chhuak mi pakauain testimony an sawi.

PRINCIPAL LAK LUH HUN HMANPUI

Ni 9–14.8.2023 khân Rev. Z. John Malsâwma Colney, Secretary, Partnership Committee chu Master's College of Theology Principal atâna Rev. Dr Joseph H. Lalfakmawia lâk luhna hun hmanpuiin Visakhapatnam-ah a zin.

POKHARIA BIAK IN HAWNG

Ni 20.7.2023 khân Jharkhand Mission Field huam chhûnga Pokharia Biak In, Jugia Pastor Bial chu Field Secretary-in a hawng. Biak In hmun leina leh a sakna hi Chhînga Vêng Kohhran, Aizâwl a pêk a ni.



ZIRLAI TI THATE LAWMPUI

Ni 5.6.2023 khân Dârlung Kohhran Social Front Committee Member-te chuan, an khuaa zirna in – PES, Govt Primary School, Govt Middle School leh Govt High School-ahte insems darhin devotion an hmanpui a, zirlaite leh zirtîrtute fuihna hun an hmang. Ni 1.8.2023 khân Lallula Hall-ah khaw chhûnga zirna inten a huhovin First Term Exam result an puang a, sikul tina zirlai ti tha 1-na aṭanga 3-nate chu lâwmman tha tak an pe a ni. Lâwmman hi Dârlung Kohhranin a tum a ni. – *Upa Lalhmingthanga Colney Dârlung Kohhran Ziaktu*

DAMNA CRUSADE LEH HARHNA INKHAWMPUI

July 31–Aug. 5, 2023 chhûng khân Bethlehem Vênglai Kohhran chuan Pu C. Malsâwma (Vâla), Christ Healing Ministry ruaiin Damna Crusade kan buatsaiah a. Personal counselling leh nupa kâra fanau beiseite tân Pathian malsâwmna dîlsakna hun te hman a ni a. Nilai leh Inrinniah Centenary Hall-ah Isua hminga tihdam rawngbâwlana neih a ni a, Zirtâwpniah damlo khumbeta nâ mi 44 lai in lamah tlawhin, Isua hminga khawih an ni bawk. He crusade-ah hian damlo eng emaw zâtin damna an chang a ni.

Tin, August ni 5&6 khân Pastor Bial Inkâwmpui rorêl angin Harhna Inkawmpui hman zui a ni a. ‘*Min tihar leh dâwn lo'm ni?*’ (Sam 85:6) tih thupua hmangin Speaker-ah Pu C. Malsâwma hi hman a ni a. Kohhran mipuite kan phûrin, hlâwk kan inti hle.

– *Upa Lalsiammawia Pachauau Bethlehem Vênglai Kohhran Ziaktu*

GOSPEL CAMPING

Keini Thingsûlthliah Kohhran chuan Saltângte Tlian Team speaker, T.Upa Lallianpuia ruaiin ni 10–28.7.2023 chhûng khân Rawngbâwl tu Camping, mipui pual camping tum thum leh naupang leh tleirâwl pual lâng camp kan buatsaiah a. Camping-a lût zawng zawng hi mi 488 kan ni. July ni 28 zân aṭanga July ni 31 zân thleng Camping follow-up kan hmang zui bawk a. Kohhranhote kan hlim hle a ni.

– *Upa K. Lalthanmawia
Thingsûlthliah Kohhran Ziaktu*

GOSPEL CAMPING

Kêlkâng Vêngthar Kohhran chuan July ni 24 – August ni 14, 2023 chhûng khân T.Upa K. Lalzâmliana, Speaker, Zionist Team ruaiin Gospel Camping kan buatsaiah a. Rawngbâwl tu Campah mi 61, mipui camp-ah 115 lûtin, inkhâwm ngai tawh lo leh ruihhlo ngai-te pawhin siam tharna an chang a. Pathian hnathawh kan dawng nasa hle.

– *Upa F. Lalthanuzaa
Kêlkâng Vêngthar Kohhran Ziaktu*

BAIK IN HAWNG

Ni 19.8.2023 khân Biate North Kohhran Biak In thar chu Rev. Dr C. Chawngmingliana, Synod Moderator-in a hawng a; a tûk Pathianniah Bial chhûnga kohhrante a tlawh kual bawk. Biate North Kohhran hi kum 1984 khân Biate Kohhran aṭangin a indang a. Tûna Biak In hi an Biak In 3-na a ni.



Synod Hospital, Durtlângâ damlo kan hun, zîng lama dâr 7–8 ni tñin chu ni 22.8.2023 aṭang khân dâr 7–9 a ni ta.

MIZORAM CHRISTIAN COLLEGE

Zirlai thar lawm iuh, etc.: Mizoram Christian College chuan ni 14.7.2023 khân Vaivakâwn YMA Auditorium-ah zirlai thar lawmna hun leh MZU hnuia Under Graduate result chhuaka an college aṭanga zirlai tithe lawmpuina hun an hmang a, Higher & Technical Education Director, Pi Sângchhîn Chinzah chu khual lian a ni.

Students Body hruaitu tûr: Ni 4.8.2023 khân kum 2023–2024 chhûnga Mizoram Christian College Students Body hruaitu tûr puanna leh hlanna hun, Synod Higher Secondary School, Assembly Hall-ah hman a ni a. He hun hi Upa Dr Tâwnenga, MCC Principal-in a kaihruai a ni.

PRESBYTERIAN ENGLISH SCHOOL

Sikul tlawh: July ni 19–21, 2023 chhûng khân PES panga – Reiek, W. Lungdâr, Kângmun, Dârlung, Falkâwn leh Hlimen PES-te tlawhin Pu C. Lalrinliana, Supervisor of Schools a kal.

Zirtîrtu training: August ni 7–11, 2023 khân Khawzâwl Zûchhîp PES leh Keifâng PES-ahte zirtîrtu training pein Pu C. Lalrinliana, Supervisor of Schools leh Upa Dr Lalrintluanga-te an kal.

WORSHIP

Solfa Training: July ni 19–22, 2023 chhûng khân Mamit Hmunsâmah Solfa Training pein Tv. H. Lalhazuala, Instructor leh Tv. Vánramnghâka, Keyboardist-te an kal.

Khuang vuak leh zai hruai training: Ni 10.8.2023 khân khuang vuak leh zai hruai training pein Bûngtlâng Pastor Bialah Pu H. Lalrinmawia, Senior Music Instructor leh Tv. Vánramnghâka, Keyboardist-te an kal.

MSSU

Zirtîrtu training: Ni 5.8.2023 khân Sunday School zirtîrtu training pein Sérchhîp Kohhran, New Sérchhîp Kohhran leh Mualpui Bethel Kohhran-ahte trainer-te an kal a; ni 12.8.2023 khân Phûlpui Kohhran, Republic Vêng Kohhran leh Khawruhlian Bialahte an kal bawk.